

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON,
PUBLISHERS LIMITED

(號一三第卷五十五第紙聞新) Sat, Jan. 25, 1964 (Vol. 25 No. 231 Page 1)

承認中共問題涉連國際命運

美法加緊活動

派特使赴台日

戴高樂請台維持邦交，美訪問團活躍東

京，並保證遠東政策不變

(巴黎廿五日路透電) 戴高樂總統已派前法國駐中國大使畢高夫將軍赴台，與台灣當局總統蔣介石作秘密會談。此間消息人士稱，戴高樂總統對中共之國際承認問題，切切與法斷絕外交關係。

(東京廿五日路透電) 美國國務卿羅素及其廿五人訪問團，今日抵達此間。該訪問團初意只是討論日華間之商業及經濟問題，但當抵達時宣佈，下星期一至星期二之會談除上述問題外，國際形勢亦在討論之列。

(華盛頓廿五日路透電) 美國國務卿羅素於廿五日華盛頓發表談話，謂美國對中共之國際承認問題，現正與各國國家保證，美國遠東政策不變。

據此間高級外交人員消息：美國國務卿羅素之今日赴日，及赴南韓，其主要目的便是向該等國家保證，美國不會因為法國之承認中共行動，而改變對中共之政策。

同時華盛頓方面亦希望國際間不會因法國承認中共而改變現在世界之均勢，尤其是在聯合國之內為然。

此間早已害怕，倘若法承認中共後，前法屬非洲殖民地，現均已成為新興獨立國家，將亦影響承認中共，則中共將由此可加入聯合國安理會為永久會員，而國民政府之代表地位，即被逐出。

但法國聲明，法國並未要求該等國家跟隨法國路線。法國曾得，非洲國家現時仍有能力與中共週旋。

日本，保守黨政府曾受到國內左翼之政策壓力。但日本信日自仍走西方路線。美為了維持中共，故此向台灣保證美國之支持，及勸告台勿向台保保證美國之支持。

國府正式警告法國

(台北廿五日美聯社電) 據今日消息，國府已向法國政府提出嚴重抗議，並警告法國勿承認中共。

國府外交部發言人孫碧奇宣稱：「國府已再三向法國政府聲明，中共採用滲透戰術，及殘忍破壞武力，以圖奪取台灣，及破壞國際均勢。」

千達里副首相

寬放法民移加

(千達里廿五日美聯社電) 加國副首相西摩達里，今日宣佈，將寬放法民移加。西摩達里表示，加國政府將寬放法民移加，但須符合一定條件。

東南亞三外長下月曼谷會議

美特使調停印馬菲

(倫敦廿四日路透電) 美總統特使羅拔·勞，今日抵達曼谷，向英敘述其在東南亞之和平任務。勞表示，美將調停印馬菲之紛爭。

華海員被判有罪

留加東候船返港

(加東聖約翰斯訊) 三十三名華海員，昨日在此間承認被港警拘捕時，曾毆打港警。法院判該等海員有罪，並留加候船返港。

戴高樂改變國際主流

兼論加國在當前美洲的處境

如果說，中蘇共之爭，是因中共與蘇聯爭取共產集團的領導權而起，那末也可以說，今日美法政見之極大歧異，是因法國圖謀世界領導權而起。

美蘇是兩大集團的巨擘。中共是共產集團的一個大國，位於亞洲大陸，法國是西方集團的一個大國，位於歐洲大陸。此東方西方兩個大國由兩個不同的集團脫穎而出，而成為一，形成了一國際主流，為禍為福，未可定論，但非謂人類歷史上一頁獨立興行的創始時。

第二次世界大戰五大巨頭之史太林、羅斯福、早已身死；邱吉爾告老林下；蔣介石守台，惟戴高樂領袖僅存，叱咤風雲如故，其視視群情心理，自有由來。

法國自一九五四年奠府一役慘敗，全部勢力即自遠東退出，自後無日莫不希望捲土重來，翻身中洲，故對越南東國政事，均極極手談判。惟自中共崛起東方，雄峙東南亞邊，若法不取得大民族奮力之支配……(上)

雲埠達權支社

團年春識通告

為通告事：本社昨經召集全體職員大會，決議關於團年春識事宜。定於本月廿五日舉行團年。十四日春識。席金共收五百元。凡我社員如欲參加者，請於本月廿四日前向本社書記處或大漢公報社，洽詢報名。以便編排席席。是所至盼。此佈。

社長周玉生
書記吳一平
中華民國五十三年元月廿四日

紀念鳴謝

敬啟者：本總會於十九日舉行第三十九週年紀念慶典，荷蒙領事長官各社團領袖及各埠專員商號房口同鄉同人踴躍贊助，並惠賜賀儀，紀念費花籃香炮炮竹禮品祝詞，等等，隆情有加，厚誼難忘。本總會同人拜領之餘，感戴無盡。謹登報端鳴謝。

厚惠芳名 恕不備列
民國五十三年元月廿三日

城埠台山寧陽總會館

職員表

中華民國五十三年元月

正主席 黃華池 副主席 龍安國
正書記 李東海 副書記 林灼如
正財政 陳新民 副財政 羅炳祥
正查帳 黃保華 副查帳 馬炳耀
正交際 劉金德 副交際 馬炳耀
正核數 伍金德 副核數 陳宗偉
正庶務 蘇文都 副庶務 黃華積

曾傳培 馬金潤 林傳傳 李蒙伯
馬漢清 林學金 陳振沛 李科林
劉芬 李兆欽 李偉元 黃堯
鄧偉章 阮兆順 麥梓榮 伍健民
林治 梁煥忠 袁煥章 吳松生
黃惠賢 黃煥熾 陳福如 黃晃
雷壽如 劉欽學 李如川 陳禮
黃榮富 黃祖憲

貨倉連汽車油站出賣

本倉位於亞卡利利地。地點適中。交通便利。裝修新穎。地方闊大。高尚雅潔。舖後有大停車場。用具齊全。生意一向穩當。現因店主病後精神欠佳。醫生囑須休養。故不能料理。特將全盤生意出讓。連實業亦好。如有合意者。請直接來本倉洽商接洽或函詢。

4 WINDS CREEK
127, 8th Ave. S. E. Calgary, Alta.

雜貨舖廉價出賣

好地位。舖後有地方居住。欲知詳情。請電 433-1122

証求訊息

如有或相識者。知到有最近由 Brookline, Ont. 來者。請致函 P. O. Box 2925, Vancouver, B. C. 接洽。

南平別墅實業部職員

民國五十三年

正總理 岑國寶 梁錫光
正財政 岑茂泉 岑崇教
正交際 岑振源 岑培灼
正文書 梁成家 徐定璋
正查帳 岑崇超 岑少伯
正核數 岑忠秀 陳耀猷
正董事 岑文書 岑茂材 馮立輔
岑文書 岑茂材 馮立輔
岑文書 岑茂材 馮立輔
岑文書 岑茂材 馮立輔

中國洪門民治黨

駐加總支部通告

第十八屆通字第一號

為通告事：美洲總支部吉屆職員。任期屆滿。幸經八屆主席經由美洲各國總支部選定。本總支部奉美洲八屆美總支部命。組織八屆美洲總支部職員。本總支部訂於元月廿六日(星期日)下午一時舉行選舉各部職員。請全體男女黨員屆時同部選舉。同日並抽籤代點城分部。請選公債事宜。是為至要。

中國洪門民治黨駐加總支部 秘書簡建平
中華民國五十三年元月廿一日

雲埠達權支社

團年春識通告

為通告事：本社昨經召集全體職員大會，決議關於團年春識事宜。定於本月廿五日舉行團年。十四日春識。席金共收五百元。凡我社員如欲參加者，請於本月廿四日前向本社書記處或大漢公報社，洽詢報名。以便編排席席。是所至盼。此佈。

社長周玉生
書記吳一平
中華民國五十三年元月廿四日

「打氣」。北角在望，五洲大廈通... 英雄逞姐小舞... 色舞，舉步輕盈，朝北... 角疾行。有人在前面佈置... 計時站，有人担任公證... 也有人担任吹笛。

南越婦人產怪嬰... 南越海軍省安樂縣人，現住海軍... 以打漁為活。... 據說，是日前早上，葉氏忽感腹... 內胎動作，便立刻搭車由海軍... 乘渡輪，入海軍醫院，經該院院... 主劉女士為她探胎，證明已屬胎... 蒂落之期，乃囑她休息，等待嬰兒... 來臨，詎料一值由早至晚，胎兒仍... 然是：「黃呼呼未出來」，而葉... 氏的腹部，更為加劇，在於迫不及... 待下，劉女士乃為葉氏施手術，該... 嬰始告產下，雖然，子已夭折，... 而母安全，亦云幸矣。

加蘇原子科學家互訪簽約... 兩國合作發展科學... (奧太瓦廿五日加拿大社電)加拿大原子能有限公司昨日宣佈，謂該局已與... 蘇聯原子科學家互訪訂立合約，今後兩國間互相交換有關利用原子能之知... 識，以發展原子和平用途之研究，及互相供應各種科學儀器設備等。... 顯著的在原子反應器，原子力在建築上用途，原子力學的研究，原... 子輻射性的控制，及利用原子同位素之素等方面，均取得互惠合作。... 去年七月加國科學家曾赴蘇聯考察，現在蘇聯科學家來加訪問，雙方交換意... 見之後，同意訂立此項加蘇原子能研究合作協定。

非洲國軍變頻聞... (利華天堂廿五日美聯社電)英... 軍於今日大舉前進。在此間，蘇聯軍根耶加... 之軍隊叛變，雙方展開戰鬥，三名非洲... 士兵死亡，廿餘名受傷。... 除坦尚加外，堅耶國亦有軍變，但均... 能及早鎮壓，不致擴大。... 最近，此間前英屬東非殖民地，幾... 全部均有軍變，主要原因乃由於種族歧... 視，英國懼畏局面擴大惡劣，此次兩國... 軍變，並非共產黨人發動恩恩巴前曾發... 生政變，據報告，此是共產黨之功績... 中與外交家劉聖(譯音)已抵恩恩巴... 巴，任恩恩巴外交代表。

中蒙古共展開貿易... (夏灣廿五日美聯社電)日昨公... 佈，古巴與中共之一九六四年貿易已簽... 訂，該約訂明中共以重鋼鐵、重機器、... 化學產品、醫藥、棉布、米、罐頭肉等... 給古巴，古巴則以糖、煙葉出售中共。... (東京廿五日美聯社電)中共新華... 社報導，中與蒙古共和國已簽定一項... 以物換物之一九六四年條約，該約規定... 蒙古可以馬及其他農產品來交換中共... 之絲及機器等。

美國放射新衛星... (聖提，巴巴拉廿五日美聯社電)... 今日上午五時五十九分在雲空發射... 場，一枚火箭，將傳導消息之衛星... 放射上太空，作為美蘇間之通訊及電視... 傳真之衛星。

頭痛問題... 鳳髓丹功效神奇... 加拿大雲埠中和行公司總批發... 237 Pender St., Vancouver, B.C.

雲埠達權社徵收年費啟事... 為通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆... 職社員首次會議議決。由本年元月一日至六... 月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。... 折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳... 納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君為催... 收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙... 二君或書記吳一平收便妥。此佈。

雲埠達權社... 紀念鳴謝... 林晉富 鄭池池 黃光東 周國林... 朱文瑞 吳北海 關崇紹 林樹森... 劉忠獻 林樹利 謝周錦 劉林興... 許科振 楊國威 陳乙潤 譚炳... 關文剛 周永年 關錫權 胡毓... 蔣翠明 以上每五元... 陳不凡 雷健 雷基磐 雷國磐... 每四元... 益豐號 翠青書社 何國權 徐錦濤... 謝振利 吳壽 清韻音樂社 祝詞... 鄭光益夫人 鄭忠利 馬勝強... 以上每三元

唐山大幫上市... 大幫上市... 唐山大幫上市... 唐山大幫上市...

永隆公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734... 新到大幫咸魚... 去頭黃花同 去頭三牙或... 原條大白倉 去頭吊曹白... 原條吊大或 原條大二牙... 去頭大紅魚 新原條大烏... (各式唐山水貨，海味，魚鮮... 逢時運到)

THE BANK OF NOVA SCOTIA... 你們的貴重物件... 實際安全否... 創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間... 每日所費在兩仙以下。你便能租賃個保險箱。以保護... 你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火... 燭與盜竊之損失。... 你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地... 方。請緊記。你雖然購有保險單。仍有等物件。若然... 一旦毀滅或失去。實不能再補者。... 何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱... 那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務... 那華斯高沙銀行雲高華埠支行定來哥林比亞街支行啟

大吹特播 則吾豈敢... 精製飽餅 捨我其誰... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意...

大吹特播 則吾豈敢... 精製飽餅 捨我其誰... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意...

大吹特播 則吾豈敢... 精製飽餅 捨我其誰... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意... 粥粉麵 適君意... 朝晚市 適君意...

戴高樂承認中共... (大體紐約航訊)戴... 高樂已決定承認中共，這個消息從法國... 前首相福瑞奉令赴北京作探訪訪問時即... 已傳出，但使西方國家同感驚訝的，是... 這位法國領袖迫不及待獨行的作風... 這位法國領袖迫不及待獨行的作風... 戴高樂一向認爲「只有有利於法... 國即有利於世界」但此舉對法是否... 有利實大有疑問，此間各方與論分析，倘... 若法國之動機是為了增加對中共之貿易... 計，則備有歐洲的事實，即足以證明其估... 計錯誤。例如荷蘭是承認中共的國家，... 但其對中國大陸的貿易，數字，並趕不上... 未承認中共的比利時。

巴黎方面也認爲與中共建交之後... 或將有利於解決越南問題，但此間人... 士指出，寮國的事實足以證明此乃自... 欺之人的夢想，中共原爲保證寮國和平... 統一，獨立的簽字國之一，而事實上... 上中共始終不斷破壞此一協議。

MY BANK... 在「我均銀行」... 保存我的財富... 創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間... 每日所費在兩仙以下。你便能租賃個保險箱。以保護... 你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火... 燭與盜竊之損失。... 你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地... 方。請緊記。你雖然購有保險單。仍有等物件。若然... 一旦毀滅或失去。實不能再補者。... 何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱... 那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務... 那華斯高沙銀行雲高華埠支行定來哥林比亞街支行啟



香港雙層巴士闖大禍 撞塌樓宇人死慘劇

走避，真是樂極生悲，昨晚此慘劇兩名死者之中，其中一個五十五歲的婦人吳愛，原住桂林街廿八號三〇，其丈夫在青島島工作，與一女同居，據說：是昨晚她到那裏打麻雀，中萬料不到竟在打麻雀中，也會遭到殺身之禍，吳愛也遭撞倒，是在晚十一時許始被救出，當被救出時已告氣絕。

在場發生時，有如天崩地裂的巨響，驚動了附近一帶，其中多見義勇的街坊紛紛上前協助救傷者，有一名街坊名叫路雄，他奮勇托起磚木，獨自一人救出了兩個被埋的小童，他的見義勇為精神值得讚揚。

再掘出一個男死者

警方及消防當局為援救此一慘劇的傷者，出動了救傷車及消防車十多輛，及消防人員數十人緊急搶救，在到達現場的半小時內，已先後救出了被埋的男女老幼共十一人，至於第一個死者吳愛，則是在十一時許掘出，由於被埋過久，救出時已告氣絕，但警方據報向有人失蹤，消防人員的發掘工作激夜分燈進行，一直發掘至十七時零五分，又掘出第二個死者，該死者是一個年三十八歲的男子，名譚天民(譯音)，據說兩個不幸的死者是在二〇〇〇日酒內來賓之一，掘出送醫院後喪命。

十一個受傷者名單

場○的死者全部由救傷車急送醫院，據初步所知的受傷名單如下：死者二人，一為五十五歲婦人吳愛，一為三十八歲男子譚天民(譯音)；傷者十一人為：一、鄺耀梅，六歲女童，住桂林街

老尼自稱九年不食 四夜不吃體重急降

(台北通訊)台北榮民醫院廿一日不再為一名自稱已九年不食六月不飲之老尼楊玉尊(法名淨行)續作檢查，並將其離院返家，老尼平時拒絕出外，經人勸導才走，醫院謂其拒絕檢查之原因，因老尼之健康，醫院另發表書面聲明：

本院收：楊玉尊女士，一方面期能詳為體檢發現病症，而作妥善處理，同時願以科學方法，實所謂「九年不吃食物」之不可能，以破迷信。

楊女士於一月十四日下午五時入院，當時除拒絕食物外，神智方面尚無異常發現，體格檢查，右肩部有一軟瘤

到飲生日酒的高賓竟罹此無妄之災，傷者之中，以該樓的人較多，其中一死者亦為吳金的鄰居之一。

三樓的包租人姓劉，他住在中開房，住在騎○房

深夜進行緊急支援

場○現場，是晚深夜已由工務局派員進行緊急支援，以防有繼續倒塌危險

廿餘民暫行安置

場○災民計共二十多人，是晚已由社會局展開登記，並暫行安置於深水埗

此大慘劇發生原因，初步所知，係被雙層巴士撞塌所致，但何以巴士竟會如此失事？警方當局刻正展開偵查中。

原為爭風共戀瘋婦

(澳門特訊)本澳離島路環九澳麻瘋院，發生一宗謀殺案，有一個男麻瘋病人，為另外四名麻瘋佬謀殺，將之擊斃，然後用麻袋包裹，投諸大海中。

有關當局，曾派員現場調查，並即晚扣留四名男子，帶返澳門司法處偵訊，經過偵訊下，據說他們不認不諱。

據說：發生打架前，曾有一男子，因爭風問題，曾與另外一些人發生口角，後在打架後，有一人失蹤。

並有輕度貧血，至於體溫，脈搏，血壓，呼吸，循環，消化系統均屬正常，心電圖胸腹部愛克斯光檢查肝功能之內，時體重為八十八磅。

經四晝夜之詳密觀察，楊女士除每日飲二百四十四之水份外，拒絕其

他飲食，小便每日四百至一千西，體重劇烈下降至七十五磅，皮膚乾燥有小水現象，脈搏微弱，心律不規則，有便秘出現，此皆表現楊女士九年不食，顯係不實，因僅四晝夜不吃食物，已出現一般人饑餓常見之現象，其表

(香港通訊)美援協會香港分會代理人，涉嫌貪污款項案，昨在九龍地方法庭提堂，各被告不認罪，定期四月十三日正式審訊，各被告仍准保釋候審。

被告：一、徐卓球，四十一歲，會計，住網園街某號二樓。二、毛卓雄，卅五歲，英籍華人，助理行政員，住太子白某號樓下。三、徐麗麗，住女，英籍華人，秘書兼速記員，住維多利亞街某號二樓。

控罪：一、指第一被告，約於一九五九年一月十一日，身為美國經援會香港分會代理人，向該會吞食性索款二千元，作為酬勞，以安排上司接納好彩士多供給食品包

案投標。二、指第二被告，約於一九六〇年八月七日在同樣情形下，向徐深源索取二萬八千元，作為接納利基隆米店供給食品包案投標之

報關。三、指第一被告，約於一九六二年五月七日，在同樣情形下，向蘇曉香索取約七千元，作為安排接納好彩士多供給白米投標之

報關。四、指第一、第二被告，約於一九六二年五月十三日，在同樣情形下，向蘇曉香索取五千元，作為安排接納好彩士多供白米投標之

報關。五、指第一、第二、第三被告，由一九五八年九月一日至去年十二月二十二日，串同其他在逃人等，向供給白米及食品包案與美經援協會之供商受賄。

作為安排接納該會投標。六、指第一、第二被告，去年十月九日，在

上述情形下，向徐深源索取六萬八千元，作為接納利基隆米店

供給白米及食品包案投標之報關。七、八、項指第三及第四被告，一、指第二被告犯上述罪，八項控罪及款項達十一萬元。

民國五十三年
點城澳門體育會
第二屆職員表

- 顧問：黨部主委 邊權社社長
- 會長：黃輝民 副：李兆鵬
- 書記：余鏡普 黃華
- 財政：馬振華 黃景智
- 監察：黃一寬 李廣時
- 體育：李兆鵬 馬球新
- 文娛：馬立氏 胡啓明
- 庶務：曾江 馬治平

利華高雲 行易貨橋

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

舊曆新年快到了，請到利華高雲，手續簡便，快捷妥當。匯款派人送到府上，兼免費代交來回書信。如要自己投寄，本行備有香港恒生銀行支票出售，收費從廉。

歡迎詢問

返港澳過年

笙歌處處 爆竹喧天
火樹銀花 爭奇鬥麗

這是港九澳門一帶居民慶祝農曆新年的熱鬧情形。而遊花市 着花燈 以及各種迎神賽會 更為特色 本社主人趁此良辰美景 回港澳與家人團聚 歡渡新年 特組織旅行團 由雷炫光領導 定一九六四年二月一號起程 搭西北航空公司 新式扇形噴射機 先在日本旅遊 延後返港澳 回程復埠 搭加拿大太平洋噴射機 收費相宜 服務妥當 歡迎男女僑胞參加 請早惠臨報名 及辦理出入境手續

旅行細則 函索即送
雲坤：片打東街二五八號

環球旅遊社雷根啓

WANKOW TOUR & TRAVEL SERVICE
Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

乾坤大補丸

每樽百粒，用正價美金七元五角，兩樽十五元。

郵費免收。各埠函購請將銀圓郵票寄到本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收金十元。雲坤華埠門治街一、二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋補生精，強身補腦，壯心壯骨，明目寧神。主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO., 601 E. 42nd St., New York 17, New York 紐約仁壽藥行啓

VIADUCT DRUG STORE

COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B.C.

你們醫生所開藥方可以節省藥費
價錢極廉所配藥方乃雲坤最低廉
請到你們醫生所開藥方。往亞細亞藥房配藥。

每次均能節省藥費。

你如用補身丸，請試用維亞德補身丸。乃最佳補丸與有確效的補丸。兩個月數量，僅須式元五角。

編夾佐治街懷亞德藥房啓

Wing's Heating Ltd.

1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

免費為家庭用戶服務。如若暖爐機件。機能不如常。祈即電話 B.Y. 煤油公司。當即派員免費代為修理。惟僅收回須要機件之價值。……煤油機件。每年十三元九角五分。……并特委與如桐煤油有限公司。專為華友服務。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代為料理。

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)。

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2444

新到 各江海味 春節年貨 靚花旗參 藥材補品

中外賽會叠次得獎美酒
長春商業公司
華洋顧主眾皆稱許良藥

國際郵購服務社

海外僑胞鑒：本人僑居加國，十有餘年，此次由加回港，深感目前本港尚未有商號專誠為海外僑胞服務，茲本著我海外僑胞服務之旨，特在港開設國際郵購服務社，深蒙各界友好及社會人士之信任與支持，使人為做好該項服務事業，信心倍增。至於我社服務內容，舉凡僑胞欲在港購買任何貨物用品，來信通知，當即代為辦理，至於貨款，可匯交香港新華銀行代收，茲由本社具收條，以策安全，而維信用。本社現備有唱片目錄及定製洋服材料，各樣備胞來信索取，當即寄奉，不收費用，本社旨在便利僑胞，價廉物美，信用昭著，親愛海外僑胞，不妨一試，無任歡迎！

香港國際郵購服務社 經理馬石啓

代收貨款銀行：九龍深水埗荔枝角道215號新華銀行
BANK OF SUN WAH, 215 LAI CHI KOD RD., KOWLOON, H.K.
本社辦事處地址：九龍深水埗荔枝角道萬安大廈 282-289 號九樓下座
282-289 LAI CHI KOD RD. MAN ON BUILDING 8 FL. FLAT KOWLOON, HONG KONG



格言 (一) 諛諛乃煽動罪惡之鞭也。 (二) 造成人格，必當消滅獸性，發生神性。 (三) 形之正，不求影之直，而影自直。 (四) 知者不言，言者不知。

溫州之三命案

吾婿不在，二老昇間。一翁姑堅實不知情，欲鳴官，親戚咸集勸解，許與田三十畝，厚葬其女，乃已。翁既喪，又破其家，終日嗟嘆，其子歸，思妻忘妾，老翁憂鬱愈甚。竊念素享上人之福，安知過日，今老而願速若此，速死為愈矣，及夜潛至江濱投水而死，姑以媳亡夫死，忿甚，若失常性，趕赴媳家，吵鬧不休，日：「汝女之死，自盡耳，固無人迫之者，今藉端詐吾家之田，致夫因破家而自盡，吾亦不願為人，惟有與汝決死於公庭，乃幸女父之愛同。嗣由眾議，依樣出女交還田三十畝，歸葬其夫，女父心有所不甘，然憐憫之於官，說詐先由已起，理亦有虧，乃忍痛付之。與妻商曰：「吾將自縊於彼門，汝即報官，其家拆矣。」其妻力為勸止。一夕，赴縣，三更未歸，其妻遣人接之，主家官早已返，往看亡女之門，夫已懸首於此。官以兩家互死為詐，一再下去，兩家性命，不難盡歸高里，乃曉諭兩家曰：「一死一死，抱憾已均，已無所損，兩家俱喪一命，抱憾已均，而死媳亡女，同一悲慘，亦非兩家所願。自此不許再生事端，以全兩家性命。」並取結存案，務使各無翻異焉。事見前報，非虛構也。

從三首詞認識辛棄疾

二、遙岑遠目，獻愁供恨，玉簫聲咽。落日樓頭，斷鴻聲裏，江幹遊子，把吳鉤看了，欄杆拍遍，無人會，登臨意。

壯歲旌旗擁萬夫，錦襜突騎渡江初。燕兵夜夜度仙舟，銀胡索。 (從軍) 漢騎窮胡金僕姑。 追往事，歎今吾。

弄玉與蕭史

三、神仙夫婦 於是，弄玉結婚了！他們的佳期，據傳是在中秋之日。這是一樁幸福與相愛的夫婦，他們超越了階級的距離而結合。婚後他們也自由自在地，蕭史與弄玉兩人時常携帶了樂器到郊外吹奏；秦國的青年男女得知消息就跟著他們出郊，曼妙的樂聲吸引了許多人。而蕭史的俊逸與弄玉的秀美，都為國人所讚美，人們稱他們為神仙夫婦。

每當月圓之夜，他們選擇水邊舉行晚會；弄玉吹笙，蕭史吹簫，不少青年男女在水邊載歌載舞，直到月落才盡興而散。秦國人的生活，本來是單調和嚴肅的，除工作之外，少有娛樂。可是，從蕭史與弄玉結合之後，他們的生活方式，也有所改變。不過，這項轉變使從朝中的大臣對蕭史與弄玉不滿，人們以這對神仙夫婦破了傳統。 四、乘龍跨鳳 秦穆公的老子，他寵愛女兒，不願干涉他們的生活；可是朝中的反應，終於使弄玉蕭史為之不安。弄玉們隱遁到山野，使秦穆公很惱恨，他日夜思念著可愛的女兒；後來，終因苦思成疾而死了。秦國的青年男女，也思念著這對神仙似的夫婦。若干年之後，人們說：弄玉與蕭史去了。

樓上吹笙弄簫，天中雲彩紛紛，在雲端出現了一條黃色的龍，蜿蜒而下，直到鳳樓之前，蕭史便跨上龍背，接著，又有一隻紫色的鳳鳥自空中冉冉而下，也到鳳樓前，弄玉跨上鳳背。於是，這一對神仙夫婦，乘龍跨鳳上昇了。這是傳奇，但是，傳奇很美麗，人們願意相信這是真的，若干年後，人們又為他們在華山建立了一所紀念祠。

雪陣夜雨有感

夜雨頻來睡不寧，風雲滿地落花聲。長霜點破殘燈菊，忽聽鷓鴣啼天明。

遊子吟十首

楊家有女貌傾城，一入官軍亂內庭。兵到馬嵬停不動，君王薄倖多多情。

想自當年起念差，貪圖風月羨繁華。呼嗚嗚嗚傾家產，悔絕老牛久寓加。

舖金盛美 MEI SHING 243 MAIN ST., MU 4-6656 VANCOUVER 4, B.C.	館儀殯黨市暗 ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.	JONG HUGHIE P. C. Box 346 Phone 546-5541 ARMSTRONG, B.C.	麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West Hastings St. MU 3-7847	園桃 HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, 4, B.C.	寶美 院容美界女 電話 MU. 3-6415
--	---	---	--	---	-------------------------------------

司公限有園菊金
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511**JOHN W. M. LOWE**
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民 建造公司
專建新屋 摩登樓宇 材料上乘 工作滿意 大小工程 一律歡迎 估價免費
電話: 526-7512**室茶豐益**
市茶心充擴
250 Pender Street E.
VANCOUVER, B.C. MU. 2-1514
潮州老婆餅 五彩皮蛋酥 馳名粽子**廠麵華南**
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎**廠麵旗花**
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 每日新鮮 迎歡辦索發批沽零**BAMBOO TERRACE**
155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 備菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
電話 683-1935**司公行和中**
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
合時水貨 各江海味 枝干糖薑 什貨藥材**堂生天**
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7467
VANCOUVER, B.C. CANADA
興奮丸 專治 先天不足 後天虧損 陽痿早洩 遺精滑精 腎虛腰痛 婦女經閉 崩漏帶下 胎動不安 產後虛弱 氣血兩虧 精神不振 飲食無味 失眠健忘 頭暈目眩 耳鳴眼花 四肢無力 腰酸背痛 遺尿頻數 小便頻數 遺精頻數 遺尿頻數 遺精頻數 遺尿頻數**司公限有草烟利鐵**
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keeler Street Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙 糖糖發行 大小光顧 一律歡迎 (近維多利亞街)**T. P. Y. Travel Service**
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: MU 3-3558
Agents For Orient & Pacific Lines
請參加 1964 年海空遠東旅行團 每位九百五十元美幣
三月廿一由雲南乘澳洲安華華客船啟程
導遊下列各處地點：
三月廿三至大埠遊唐人埠晚膳並觀光
三月廿五至羅維世界選美長堤市及遊的士蘭(蘭)園
三月廿九至檀香山遊環全島風景
四月五號至橫濱遊東京
四月十號抵香港遊後任由便隨時可搭 CP.A 或其他國際飛機回雲南 欲知其詳 祈為賜詢
太平洋旅行社 林國良 陳國良 同

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服 方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
精製配飾 噴油土磁高。精緻。
電話：日：三三三三 地址：舖街
夜：AL 3335 五五〇號

東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵中西
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓自
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

華埠雜誌
「華埠雜誌」一月刊
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。
爭取改善華僑待遇。每期注重華僑福利。
友消息。新華僑研究。英文粵語。內容
文並茂。所費無幾。值得訂閱。
地址：CHINATOWN NEWS
430 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.
電話：全年三元。兩年五元。
CHINATOWN NEWS

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5 9064
新亞旅社 華區通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 周國林啟

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU 4-883
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君
在本公司服務式十餘
年。華友光顧。請與
崔君接洽。
電話：多倫多
或本埠
H. Harry Huey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

柯氏水喉
承接修理與安裝。各種熱
水喉。煤油與煤氣。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0955, MU 4-2317

光司公
KIU KENG SIK CO.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝。圍巾及小松
露。燈籠。茶具。松
露。貨應有盡有。目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔
褲。浴巾。浴衣。襪
女衫。圍巾。圍裙
身。格。布。茶巾。浴
巾。大。量。批。發。
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

CHINESE HERBS
11 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
調理中西。男女兒童。內外全科。
男婦科。陽痿。遺精。移精。造
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。經信自誤。又信何醫。
何醫能理。經信自誤。又信何醫。
不須用藥。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿批氣。
皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。
癩疥疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
痔瘡瘻亂。善丹丸散。茶膏膏丹。
醫交母心。非利人錢。先惠二元。
空不答。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專辦跌打外科

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
年貨齊全
生羌 每磅式毛五
瓜菜 大帮供應
茨菇芋仔 馬蹄甜柑
糖菓海味 水貨咸魚
專車送貨 快捷妥當

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1549
VANCOUVER, 4, B.C.
頭帮
唐山茨菇 抵步
年晚應節
家鄉風味

關伯明
承接裝修土木工
新電話 AL 5-3838

禧活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
新裝電燈 日夜供應
新裝熱水 浴室潔淨
有升降梯 以應各任
長住短宿 價格相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連

女中醫 黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東區旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代送藥劑
431 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

超炳黃
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1491
按月上门服务 依期不誤

保護你的重要文件
△用巴拉斯的資料
本報特置新式機具。能以製造資料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學資料。)將重要文件。
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行信
單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋。
信封、中西東帖(中西東帖分兩種。大號八
寸潤八寸半長。小號六寸四分之二三潤六寸長
。中間摺以適合普通信封。可印金字黑字)
。中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料
。並接造登巴圖章。工作精良。依期交貨。
價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。(外埠惠
顧。請與相當時間為感)

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生
意兼實業。取價四萬一千五百
元。先交現銀二萬元。餘充銀
期。有意者。請移駕或電話至
吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意
吳國華辦事處啟

新邊麵粉
Sunbeam
新美味
新鮮

